



**Конференция Организации  
Объединенных Наций  
по торговле и развитию**

Distr.: General  
8 July 2013  
Russian  
Original: English

**Совет по торговле и развитию**

**Комиссия по торговле и развитию**

**Пятая сессия**

Женева, 17–21 июня 2013 года

**Доклад Комиссии по торговле и развитию  
о работе ее пятой сессии**

**Содержание**

	<i>Стр.</i>
I.   Согласованные выводы .....	2
II.  Резюме Председателя .....	4
A.  Открытие сессии.....	4
B.  Доклады совещаний экспертов .....	8
C.  Влияние торговли на занятость и сокращение масштабов нищеты .....	11
D.  Ключевые тенденции в международных перевозках и их последствия для процесса развития.....	14
E.  Расширение и укрепление синергизма между тремя основными направлениями деятельности.....	15
F.  Прочие вопросы.....	19
G.  Закрытие совещания.....	19
III. Организационные вопросы.....	19
A.  Открытие сессии.....	19
B.  Выборы должностных лиц .....	20
C.  Утверждение повестки дня и организация работы.....	20
D.  Утверждение доклада Комиссии Совету по торговле и развитию.....	21
<b>Приложения</b>	
Проект предварительной повестки дня шестой сессии Комиссии по торговле и развитию.....	22
Участники сессии.....	23

## I. **Согласованные выводы**<sup>1</sup>

### 1. **Влияние торговли на занятость и сокращение масштабов нищеты**

(Пункт 4 повестки дня)

*Комиссия по торговле и развитию*

1. *принимает к сведению* доклад ЮНКТАД о влиянии торговли на занятость и сокращение масштабов нищеты;

2. *признает*, что торговля является важным элементом любой экономической стратегии и локомотивом роста, создания рабочих мест и сокращения масштабов нищеты, а также что связь между торговлей, созданием рабочих мест и сокращением масштабов нищеты неоднозначна. Интеграция в глобальную торговую систему может вносить значительный вклад в экономический рост и устойчивое развитие развивающихся стран при условии, что она будет сопровождаться дополняющими ее политическими мерами, в том числе в области образования и подготовки кадров, технологии и финансов, и проводиться в благоприятных условиях, в том числе при наличии вспомогательной торговой инфраструктуры и других важных факторов;

3. *подчеркивает*, что в разных странах и секторах интеграция влияет на занятость и нищету по-разному. В этой связи следует провести анализ того, какую пользу торговля может принести трудоемким секторам или какие возможности для заработка она может открыть перед малоимущими, женщинами и молодежью;

4. *подчеркивает*, что развитие производственного потенциала в тех секторах сельского хозяйства, промышленности и услуг, где создается больше добавленной стоимости, в сочетании с надлежащей политикой, включая стратегию экспорториентированного роста, открывает более широкие возможности создания рабочих мест и сокращения масштабов нищеты. Важнейшее значение в этой связи приобретают диверсифицированные и конкурентоспособные производственные услуги, в том числе в финансовом секторе, в первую очередь для малых и средних предприятий;

5. *признает* важность и полезность сектора услуг как источника торговли и занятости и призывает глубже проанализировать, как можно в полной мере использовать его потенциал в целях обеспечения конкурентоспособности, а также сокращения масштабов нищеты, создания рабочих мест и хороших перспектив для предпринимателей из числа женщин и молодежи;

6. *просит* ЮНКТАД и далее оказывать поддержку развивающимся странам в их усилиях, направленных на разработку и осуществление комплексных, интегрированных и последовательных национальных стратегий торговли и развития; продолжать в сотрудничестве с Международной организацией труда и другими соответствующими организациями проведение исследований с целью прояснения связи между торговлей, занятостью, социальной включенностью и сокращением масштабов нищеты; прорабатывать стратегии, которые могли бы способствовать превращению торговли в локомотив создания достойных рабочих мест; и оказывать поддержку зависящим от сырьевых товаров развивающимся странам и мелким крестьянским хозяйствам, особенно в Африке, в раз-

---

<sup>1</sup> Утверждены на заключительном пленарном заседании 21 июня 2013 года.

работке устойчивых и неразделяющих национальных стратегий развития и продвижении на более высокие этажи создания добавленной стоимости; и поощрять дальнейшее сотрудничество в выполнении ее рекомендаций и осуществлении последующей деятельности в этой связи.

## **2. Ключевые тенденции в международных перевозках и их последствия для процесса развития**

(Пункт 5 повестки дня)

### *Комиссия по торговле и развитию*

1. *принимает к сведению* доклад ЮНКТАД о последних веяниях и тенденциях в международных морских перевозках, затрагивающих торговлю развивающихся стран;

2. *признает* огромное значение услуг мирового морского судоходства для торговли и ее конкурентоспособности, а также необходимость повышения доступности таких услуг для развивающихся стран. Доступность услуг мировых морских перевозок можно повышать, не забывая о проблемах, стоящих перед некоторыми развивающимися странами, развивая транспортную отрасль и услуги, совершенствуя инфраструктуру, а также создавая благоприятные нормативные и институциональные условия и проводя в жизнь комплексную национальную и региональную политику и стратегии упрощения процедур перевозок и торговли;

3. *признает* важность расширения технических и финансовых возможностей развивающихся стран, в том числе в рамках отдельных мероприятий и программ, в целях разработки и претворения в жизнь политики развития устойчивых систем грузовых перевозок, необходимых для сохранения и поддержания конкурентоспособности их торговли в будущем;

4. *признает* необходимость предоставления развивающимся странам доступа к требующейся им технической и финансовой помощи, а также укрепления их потенциала, необходимого для упрощения процедур торговли, с целью расширения их действенного участия в глобальной торговой системе;

5. *просит* ЮНКТАД по возможности продолжить координацию с соответствующими международными организациями работы по мониторингу, анализу и оценке эволюции международных транспортных систем и упрощению процедур торговли, а также помогать развивающимся странам лучше осмыслить и реагировать на новые проблемы и возможности в сфере торговой логистики, чтобы использовать потенциал глобальной торговой системы;

6. *просит* ЮНКТАД и впредь оказывать поддержку в долговременном укреплении потенциала развивающихся стран, необходимого для определения и реализации национальных приоритетов, стратегий развития и конкретных политических мер в таких областях, как торговая логистика, упрощение процедур торговли, автоматизация таможенных операций и транспортная инфраструктура и услуги; и призывает продолжать сотрудничество в выполнении ее рекомендаций и осуществлении последующей деятельности в этой связи.

## II. Резюме Председателя

### A. Открытие сессии

1. На открытии сессии выступили: заместитель Генерального секретаря ЮНКТАД; представитель Эквадора от имени Группы 77 и Китая; представитель Эфиопии от имени Группы африканских стран; представитель Исламской Республики Иран от имени Группы азиатских стран; представитель Перу от имени Группы государств Латинской Америки и Карибского бассейна; представитель Парагвая от имени Группы стран, не имеющих выхода к морю; и представитель Европейского союза. С заявлениями выступили также представители Китая и Мексики, а также представитель Международной федерации экспедиторских ассоциаций. На заседании было распространено заявление Глобальной сети экспортно-импортных банков и учреждений по финансированию развития. С заявлениями выступили также директора Отделов международной торговли товарами и услугами и сырьевых товаров и Отдела технологии и логистики.

2. Заместитель Генерального секретаря ЮНКТАД подчеркнул, что характер связи между торговлей, занятостью и сокращением масштабов нищеты вновь привлекает к себе внимание на международной арене, поскольку, несмотря на беспрецедентный рост глобальных торговых потоков, безработица и нищета остаются во многих странах главными препятствиями для развития. Оратор отметил, что за последнее десятилетие объем мировой товарной торговли резко вырос и достиг в 2012 году 18 трлн. долларов. В этих торговых потоках растет доля развивающихся стран, из которых в 2011 году происходила почти половина мировых товарных потоков. В то же время рост торговли не всегда ведет к увеличению занятости или сокращению нищеты. Сославшись на опыт стран Юго-Восточной Азии, оратор заявил, что многие новые рабочие места создаются благодаря росту торговли, а не благодаря ее либерализации.

3. Заместитель Генерального секретаря остановился также на последних тенденциях в сфере международных перевозок и на их последствиях для развития. Во-первых, он обратил внимание на увеличение доли развивающихся стран в морской торговле со стороны как спроса (в рамках глобальной производственной кооперации), так и предложения (по мере расширения их участия в различных областях морских перевозок). Во-вторых, основываясь на данных, собранных для рассчитываемого ЮНКТАД индекса обслуживания линейным судостроением, оратор предупредил о том, что усиление концентрации морских перевозок может отрицательно сказаться на менее крупных странах. Наконец, он заявил о необходимости адаптировать транспортную инфраструктуру к вероятным последствиям изменения климата. В контексте работы транспортной отрасли он остановился на курсах подготовки портовых управляющих в развивающихся странах, которые проводятся в рамках программы ТрейнФорТрейд с особым акцентом на повышении эффективности работы портов.

4. Представители трех региональных групп, одной межправительственной группы и одной делегации признали важность торговли как локомотива роста, создания рабочих мест и сокращения масштабов нищеты, отметив сложный характер связи между этими областями. Либерализация или открытость торговли сама по себе не гарантирует создания рабочих мест. Представитель еще одной региональной группы отметил, что либерализация может являться необходимым, но не достаточным условием экономического роста. В этой связи важно проводить различие между торговлей и либерализацией торговли. Кроме того,

представитель одной региональной группы заявил, что торговля является не самоцелью, а средством достижения целей развития.

5. Представители нескольких региональных групп, представитель одной международной организации и одна делегация также обратили внимание на то, что даже рост экспорта не всегда ведет к увеличению занятости и снижению масштабов нищеты. Последствия интеграции в мировую экономику для занятости различаются в зависимости от влияния на отдельные сектора, участия в региональной и глобальной производственной кооперации, доступа на рынок и условий его получения. Было указано также на необходимость уделять конкретное внимание тому, благоприятствует ли торговля тем секторам, которые являются трудоемкими или служат источником доходов для малоимущих и других маргинальных групп. Представители двух региональных групп подчеркнули необходимость повышения доступности рынков для экспорта из развивающихся стран, устранения нетарифных барьеров и повышения конкурентоспособности бизнеса в целях стимулирования роста торговли в интересах увеличения занятости и сокращения масштабов нищеты. Внимание обращалось и на такие императивы, как эффективное управление, акцент на развитие рынка и налаживание диалога между частным сектором и государством, охрана окружающей среды и социальная защита населения.

6. Представитель одной региональной группы отметил, что, несмотря на сокращение неравенства в доходах между странами, неравенство в доходах внутри стран продолжает углубляться. Эта тенденция объясняется, в частности, ростом безработицы и снижением заработной платы. Ряд делегаций указали на необходимость решать такие глубоко укоренившиеся проблемы, находя устойчивые решения и повышая эффективность глобального экономического и финансового управления.

7. Некоторые делегации заявили, что стратегия развития на базе экспорта в сочетании с укреплением производственного потенциала в отраслях сельского хозяйства, промышленности и услуг, где создается больше добавленной стоимости, открывает более широкие возможности для создания рабочих мест и сокращения масштабов нищеты. Правительствам необходимо подкрепить эти усилия наращиванием инвестиций в такие вспомогательные сектора, как образование, подготовка кадров и повышение профессиональной подготовки. По мере продвижения стран вверх по ступенькам развития они смогут соотносить степень либерализации торговли с необходимостью повышения конкурентоспособности и участия в международной торговле.

8. Два представителя двух региональных групп подчеркнули, что интеграция в глобальную торговую систему через торговлю товарами и услугами может способствовать экономическому росту в развивающихся странах, когда такая интеграция дополняется инвестициями, технологией и финансированием, а также вспомогательной торговой инфраструктурой, в том числе мерами по упрощению процедур торговли. Представители двух других региональных групп обратили внимание на вклад сектора услуг в создание рабочих мест и сокращение масштабов нищеты. Одна делегация привела Всемирный форум услуг – Пекинский саммит, проходивший в мае 2013 года, в качестве примера продуктивного вклада сектора услуг в процесс развития. Еще одна делегация заявила, что прогресс в работе над статистикой услуг поможет торговым переговорам, а также разработке политических программ и мер регулирования. Представитель одной региональной группы подчеркнул, что, как продемонстрировал последний финансовый кризис, либерализация сектора услуг в целях стимулирования экспорта должна соотноситься с возможностями каждой стра-

ны регулировать этот сектор. Представитель другой региональной группы и еще одна делегация отметили, что сельское хозяйство остается важным источником занятости в развивающихся странах. Это подтверждается, в частности, в исследовании ЮНКТАД "Mexico's Agriculture Development: Perspectives and Outlook".

9. Представители ряда региональных групп и трех делегаций призвали ЮНКТАД оказывать развивающимся странам поддержку в разработке и претворении в жизнь всеобъемлющей, комплексной и последовательной национальной стратегии развития, в проведении в сотрудничестве с другими организациями дальнейших исследований для прояснения связи между торговлей, ростом и занятостью, а также в изучении тех стратегий, которые могут увеличить вклад торговли в создание новых рабочих мест, в первую очередь для женщин, молодежи и групп населения, находящихся в неблагоприятной ситуации. В ходе этой работы можно было бы также учитывать деятельность по выработке Организацией Объединенных Наций повестки дня развития на период после 2015 года, а также целей устойчивого развития.

10. Представители нескольких региональных групп признали роль морского транспорта в мировой торговле, высоко оценив полезную работу ЮНКТАД в данной области (например, ее основную публикацию *Обзор морского транспорта*). Представитель одной региональной группы призвал секретариат изучать последствия, а также возможности и проблемы, с которыми развивающиеся страны сталкиваются в сфере морских перевозок.

11. Представители ряда региональных групп отметили важность предоставления развивающимся странам доступа к новым транспортным технологиям, в первую очередь к тем, которые делают перевозки более чистыми и экологичными. Представитель развивающихся стран, не имеющих выхода к морю, высоко оценил работу ЮНКТАД в области транспортной политики, которая имеет особую актуальность для не имеющих выхода к морю наименее развитых стран и малых островных развивающихся государств.

12. Представитель одной межправительственной организации отметил, что принятие мер для упрощения процедур торговли на политическом и нормативно-правовом уровне, а также совершенствование инфраструктуры могут оказать позитивное влияние на торговлю благодаря сокращению продолжительности прохождения товарами границы. Он подчеркнул также важность региональной интеграции для повышения отдачи от этих реформ. Представитель одной региональной группы обратил внимание на высокую отдачу от инвестиций в политические меры по упрощению процедур торговли, о чем свидетельствуют программы технического сотрудничества ЮНКТАД в проведении таможенных реформ. Программы упрощения процедур торговли, согласно эмпирическим данным, оказывают непосредственное позитивное влияние на процесс развития, в том числе благодаря переводу на официальные рельсы деятельности неформального сектора. В результате деятельность органов управления становится более эффективной, государственные поступления растут, транзакционные издержки снижаются, а национальные торговые круги становятся более конкурентоспособными. Особое значение для некоторых стран приобретают программы технической помощи, такие как Автоматизированная система обработки таможенных данных.

13. Один участник обратил внимание на важность логистики и транспорта в создании рабочих мест и добавленной стоимости.

14. Представитель одной региональной группы высоко оценил курсы подготовки портовых работников в рамках программы ТрейнФорТрейд, приведя в качестве примера курс, проведенный в Испании в мае. Представитель другой региональной группы дал высокую оценку двадцать первому региональному курсу по ключевым аспектам международной экономической повестки дня, состоявшемуся в Марокко в августе 2012 года. Этот курс, являющийся одним из основных в программе ЮНКТАД, позволил восполнить пробел в подготовке представителей африканских директивных органов по торговой проблематике, в связи с чем секретариату было предложено активизировать программы укрепления потенциала. Представитель одной региональной группы рассказал также о двадцать шестом курсе, проведенном в Колумбии для директивных органов стран Латинской Америки и Карибского бассейна.

15. В ответ на заявления делегаций директор Отдела международной торговли товарами и услугами и сырьевых товаров вновь подчеркнул важную роль Комиссии в проведении политического диалога, рассмотрении докладов совещаний экспертов и укреплении синергизма между тремя основными направлениями работы ЮНКТАД. Говоря о создании рабочих мест и борьбе с нищетой, оратор обратил внимание на растущий вклад сектора услуг, особенно в создании новых возможностей. Будут обсуждаться и другие направления работы ЮНКТАД, которые могут способствовать росту торговли и созданию рабочих мест, в том числе для женщин и молодежи. Касаясь продолжающегося процесса выработки повестки дня развития на период после 2015 года, оратор отметил, что, несмотря на существование связи между торговлей и устойчивым развитием, торговля является лишь одним из инструментов развития, а не конечной целью. В международной торговой системе происходят важные изменения, связанные с расширением участия развивающихся стран и с ростом глобальной производственной кооперации. Важным препятствием, требующим к себе внимания, остаются тарифы, хотя их сравнительный вес уменьшился, а нетарифных мер – возрос.

16. Директор Отдела технологии и логистики также напомнила участникам об исторической связи между ЮНКТАД и вопросами упрощения международных перевозок и торговли, в частности морских перевозок и автоматизации таможенных функций. Она отметила растущее значение работы ЮНКТАД по вопросам упрощения процедур торговли, особенно в контексте соглашения, переговоры по которому ведутся сегодня в рамках Всемирной торговой организации. ЮНКТАД находится в авангарде соответствующих процессов, например в сфере мультимодальных перевозок, контейнеризации и применения новых технологий на границе и в таможне. Оратор предупредила о негативных последствиях экономического спада для оказания услуг морской перевозки, а также о последствиях роста расходов на меры безопасности. Директор обратила также внимание на то, что в ходе международных дебатов по вопросам развития тема устойчивого транспорта привлекает все больше внимания. Она отметила позитивные отзывы о курсе подготовки руководящих портовых работников, который проводится в настоящее время в Марселе (Франция) для десяти франкоязычных стран Африки и Гаити.

## **В. Доклады совещаний экспертов**

### **1. Доклады рассчитанных на несколько лет совещаний экспертов**

#### **а) Рассчитанное на несколько лет совещание экспертов по торговле, услугам и развитию**

(Пункт 3 а) i) повестки дня)

17. Комиссия приняла к сведению доклад рассчитанного на несколько лет совещания экспертов по торговле, услугам и развитию о работе его первой сессии (TD/B/C.I/MEM.4/3).

18. Председатель совещания экспертов представил доклад, отметив, что основное внимание в ходе обсуждений эксперты уделили секторам инфраструктурных услуг. Участники признали существование глобального инвестиционного разрыва и обсудили плюсы и минусы различных механизмов его преодоления, в том числе прямых иностранных инвестиций, государственно-частных партнерств, механизмов инновационного финансирования (например, проектных облигаций) и совместного использования инфраструктуры в рамках региональных интеграционных схем. Обсуждались возможности и недостатки приватизации. При этом был предложен ряд критериев оценки того, следует ли оставить инфраструктурный сектор в руках государства или приватизировать его. На отдельных примерах были продемонстрированы обязанности органов регулирования в тех странах, где государство вместо самостоятельного оказания услуг стало создавать благоприятные условия для оказания таких услуг частными структурами. Совещание обсудило стратегии преодоления трудностей, возникающих для государственно-частных партнерств. К их числу относятся создание прочной нормативно-правовой и институциональной основы разработки, согласования и оценки проектов с целью уменьшения числа случаев пересмотра контрактов, увязывание норм регулирования с самими контрактами и заключение контрактов, ориентированных на достижение конкретных результатов, в том числе использование контрольных показателей исполнения контрактов для улучшения руководящей и практической работы. Широкое распространение получило использование контрольных параметров в секторах инфраструктурных услуг, что позволяет повысить качество услуг, подотчетность и эффективность. Удалось прийти к определенному согласию в отношении того, что в принципе не следует проводить различий между контрольными параметрами деятельности частных и государственных операторов. Что касается стимулирования инноваций, подчеркивалось, что связь между инновационной деятельностью и регулированием носит двухсторонний характер. Регулируемые коммунальные отрасли не всегда являются естественными центрами инновационной деятельности. Эксперты подчеркнули важность обеспечения универсального доступа как политической задачи, имеющей отношение к регулированию секторов инфраструктурных услуг и к достижению целей развития, поставленных в Декларации тысячелетия.

19. Председатель заявил, что совещание экспертов прошло успешно, позволив обменяться опытом, передовой практикой и уроками в отношении секторов инфраструктурных услуг. Государства-члены призвали ЮНКТАД и впредь содействовать обмену накопленным опытом и вынесенными уроками и по мере необходимости углублять свою работу в новых областях, на которые было указано в ходе обсуждений и которые имеют отношение к секторам инфраструктурных услуг.



**b) Доклад рассчитанного на несколько лет совещания экспертов по сырьевым товарам и развитию**  
(Пункт 3 а) ii) повестки дня)

20. Комиссия приняла к сведению доклад рассчитанного на несколько лет совещания экспертов по сырьевым товарам и развитию о работе его пятой сессии (TD/B/C.1/MEM.2/23).

21. Председатель совещания экспертов сделал сообщение по докладу.

22. Заслушав сообщение, представитель одной региональной группы и одна делегация подчеркнули важность создания добавленной стоимости и проведения политики, помогающей зависящим от сырья развивающимся странам повышать степень его переработки. Зависящим от сырьевых товаров развивающимся странам следует разработать стратегии и политические меры, а также создавать благоприятные условия для создания большей добавленной стоимости, уделяя, в частности, особое внимание программам общеобразовательной и профессиональной подготовки, энергоснабжению и развитию инфраструктуры.

23. Представитель региональной группы и делегация также выразили озабоченность нестабильностью финансирования Глобального сырьевого форума. Представитель региональной группы и еще одна делегация отметили, что Форум является уникальной многосторонней платформой для развивающихся стран, в частности для зависящих от сырьевых товаров развивающихся стран Африки, позволяющей им обсуждать проблемы развития, связанные с сырьевыми товарами. Представитель региональной группы настоятельно призвал секретариат ЮНКТАД продолжать мобилизацию средств для Глобального сырьевого форума 2014 года, а партнеров по процессу развития – оказывать финансовую поддержку.

**c) Доклад рассчитанного на несколько лет совещания экспертов по поощрению экономической интеграции и сотрудничества**  
(Пункт 3 а) iii) повестки дня)

24. Комиссия приняла к сведению доклад рассчитанного на несколько лет совещания экспертов по поощрению экономической интеграции и сотрудничества о работе ее первой сессии (TD/B/C.I/MEM.6/3).

25. Заместитель Председателя – Докладчик совещания экспертов представил доклад. Участники совещания экспертов изучили роль различных партнерских инициатив и механизмов сотрудничества в деле поддержки развития инфраструктуры в интересах поощрения экономической интеграции между развивающимися странами, назвав главные предпосылки успешных примеров и важнейшие препятствия, с которыми продолжают сталкиваться развивающиеся страны.

26. Участники первой сессии совещания документировали серьезные инфраструктурные и финансовые недостатки, существующие в странах Юга, а также необходимость значительного увеличения инвестиций в инфраструктуру с целью ослабления препятствий на пути роста.

27. Обсуждался, в частности, такой механизм, как государственно-частные партнерства по оказанию инфраструктурных услуг, особенно в сфере энергетики, связи, транспорта и водоснабжения. Хотя в теории от государственно-частных партнерств ожидают синергической отдачи благодаря использованию сильных сторон каждого партнера в интересах эффективного оказания общественных услуг по более низким ценам, чем те, которые мог бы предложить госу-

дарственный сектор, практика показывает, что это не всегда так. Функционирование государственно-частных партнерств не лишено проблем и недостатков. Если развивающиеся страны хотят использовать данный механизм финансирования, им необходимо укреплять как нормативно-правовой, так и технический потенциал.

28. Недостатки различных механизмов финансирования инфраструктуры в развивающихся странах заставили вновь обратить внимание на возможности региональных банков развития, в том числе тех, в работе которых направление Юг–Юг представлено достаточно широко. Обсуждались, в частности, возможности использования этих учреждений как поставщиков непосредственного финансирования инфраструктуры и финансовых инструментов, позволяющих распределить риски между кредиторами и заемщиками.

29. Наконец, была рассмотрена та роль, которую развитие инфраструктуры может сыграть в деле стимулирования торговли и прямых инвестиций, а также в непосредственном упрощении процедур торговли. Речь идет о гораздо более широком спектре различных видов и направлений деятельности, которые можно усилить благодаря мерам внутренней политики, а также посредством международной финансовой и технической помощи. Наличие достаточного пространства для политического маневра также называлось необходимым условием, позволяющим поставить соглашение по упрощению процедур торговли на службу развитию.

**d) Доклад рассчитанного на несколько лет совещания экспертов по вопросу об обеспечении более благоприятных экономических условий на всех уровнях в поддержку инклюзивного и устойчивого развития**  
(Пункт 3 а) iv) повестки дня)

30. Комиссия приняла к сведению доклад рассчитанного на несколько лет совещания экспертов по вопросу об обеспечении более благоприятных экономических условий на всех уровнях в поддержку инклюзивного и устойчивого развития о работе его первой сессии (TD/B/C.I/MEM.5/3).

31. Заместитель Председателя – Докладчик совещания экспертов представил резюме доклада о работе первой сессии, затронув, в частности, такие темы, как нынешний экономический спад в развитых странах и потенциальные последствия замедления роста экспорта развивающихся стран, особенно тех, кто зависит от стратегий развития, ориентированных на экспорт. Кроме того, поднимались и такие вопросы, как нестабильность финансовой системы, в первую очередь с точки зрения волатильности потоков капитала, в условиях взаимозависимости глобальных финансов.

32. Внимание было уделено и той роли, которую статистическая база данных ЮНКТАД может сыграть в измерении последствий внешних потрясений и выработке адекватных стратегий развития.

**2. Доклад совещания экспертов по вопросу о вкладе туризма в устойчивое развитие**  
(Пункт 3 b) повестки дня)

33. Комиссия приняла к сведению доклад совещания экспертов по вопросу о вкладе туризма в устойчивое развитие (TD/B/C.I/EM.5/3), который был представлен Председателем совещания экспертов.

34. Председатель совещания экспертов подчеркнул, что многогранность темы устойчивого туризма заставила экспертов и участников совещания рассмот-

реть широкий круг вопросов, таких как устойчивость туризма, роль государственной политики в развитии туризма, туризм и экономическое развитие, занятость и сокращение масштабов нищеты, туризм и его связь с окружающей средой и изменением климата, природное и культурное наследие, региональные стратегии, статистика туризма и многосторонние усилия по обеспечению устойчивости туризма.

35. Интерактивный формат совещания, в котором приняли участие свыше 90 экспертов, специалистов-практиков и делегатов, обеспечил плодотворный и живой обмен идеями, мнениями и опытом.

36. Председатель совещания экспертов выразил удовлетворение тем, что ЮНКТАД нашла возможность проспонсировать участие в совещании трех экспертов из развивающихся стран. В то же время с учетом интереса к данной теме и ее актуальности оратор выразил надежду на то, что будут изысканы дополнительные возможности для спонсирования большего числа экспертов.

37. В своем ответе члены двух представленных в Комиссии региональных групп поддержали это замечание, подчеркнув важность создания условий для участия в совещаниях экспертов представителей директивных органов для обмена и ознакомления с опытом друг друга.

### **С. Влияние торговли на занятость и сокращение масштабов нищеты**

(Пункт 4 повестки дня)

38. Директор Отдела международной торговли товарами и услугами и сырьевых товаров представил подготовленную секретариатом записку по данной теме (TD/B/C.I/29). Торговля открывает возможности для создания рабочих мест в развивающихся странах, однако либерализация торговли сама по себе не ведет к автоматическому росту занятости и сокращению масштабов нищеты. Необходимы дополнительные политические усилия, направленные, в том числе, на создание нормативно-правовой и институциональной основы, адаптированной к местным условиям, обучение профессиональным навыкам, в том числе женщин, развитие инфраструктуры и производственного потенциала. Несмотря на большую и постоянно растущую важность сектора услуг для создания рабочих мест и повышения конкурентоспособности в других секторах, влияние торговли услугами на занятость изучено не столь глубоко. Торговля услугами является многообещающим источником новых высококачественных рабочих мест, в том числе для женщин, в развивающихся странах.

39. Четверо участников дискуссии, представляющих одну делегацию и три международные организации, выступили затем с сообщениями о влиянии торговли на занятость и сокращение масштабов нищеты, за которыми последовала общая дискуссия. Все ее участники отмечали наличие многочисленных фактов, подтверждающих, что торговля может стимулировать рост и развитие развивающихся стран. В то же время связь между торговлей и ростом, с одной стороны, и занятостью и сокращением масштабов нищеты, с другой, не является автоматической. Она является гораздо более тонкой и сложной и зависит не только от либерализации торговли и других мер торговой политики, направленных на открытие рынков, но и от целого спектра других факторов, таких как инвестиции в образование и укрепление потенциала, наличие современной материальной инфраструктуры и проведение активной трудовой политики, а также от дополнительной торговой инфраструктуры. Один из участников дискус-

сии отметил большое значение реформирования внутренних рынков, например финансового и телекоммуникационного секторов, а другой указал на важность проведения соответствующей макроэкономической политики, в том числе валютной. Еще один участник дискуссии отметил, что приватизация не всегда ведет к повышению качества занятости.

40. Некоторые делегаты указали на то, что в разных странах и секторах процесс интеграции в глобальную экономику оказывает разное влияние на занятость и масштабы нищеты. В этой связи необходимо анализировать, как торговля может оказывать позитивное влияние на трудоемкие сектора или открывать новые источники дохода для малоимущего населения, женщин и молодежи.

41. Большинство экспертов – участников дискуссии согласились с тем, что разнообразные и конкурентоспособные производственные услуги являются ключом к укреплению экспортного потенциала в сельском хозяйстве, промышленности и даже в сфере услуг. Два участника дискуссии привели примеры того, насколько большое значение для промышленности имеют услуги энергоснабжения. Большинство принимавших участие в дискуссии экспертов отмечали, что импорт имеет не меньшее значение, чем экспорт, поскольку высококачественные импортные полуфабрикаты повышают конкурентоспособность продукции. Ряд участников дискуссии подчеркнули, что во всех секторах продвижение вверх по глобальной лестнице создания добавленной стоимости зависит от наличия эффективных услуг.

42. Ряд участников дискуссии отмечали, что открытость торговли способствовала ускорению роста и увеличению занятости в одних странах, где для этого существовали необходимые предпосылки, но не в других, где такие предпосылки отсутствовали. По мнению некоторых принимавших участие в дискуссии экспертов, успешные примеры последних лет являются примерами не просто либерализации торговли, а гораздо более сложных стратегий. Большинство выступавших обращали внимание на отсутствие простых, универсальных и однозначных рецептов того, как директивные органы развивающихся стран могут создавать новые и дополнительные рабочие места за счет ускорения процесса либерализации. Все участники дискуссии сошлись в том, что единого рецепта не существует. По мнению некоторых из них, чем беднее страна, тем меньше вероятность того, что либерализация торговли как таковая может принести ей пользу, поскольку ее общий институциональный, инфраструктурный и производственный потенциал и человеческий капитал слишком слабо развиты для того, чтобы быть конкурентоспособными на международном уровне. При этом один из участников дискуссии отметил, что, поскольку рост торговых барьеров дорого обходится всем странам, следует избегать принятия протекционистских мер. Были обсуждены проблемы стран, зависящих от сырьевых товаров, а также низкой трудоемкости горнодобывающей промышленности. В ходе обсуждения темы роста в Африке, не сопровождающегося увеличением занятости, два делегата обратили внимание на то, что в некоторых районах Африки наблюдается прогресс в создании рабочих мест и сокращение масштабов нищеты.

43. Ряд экспертов и делегатов призвали активизировать проведение анализа ситуации в конкретных странах и поддержку, в том числе со стороны ЮНКТАД. Такие уже проводимые исследования, как обзоры политики в секторе услуг и анализ торговой политики, были признаны полезными. Некоторые участники дискуссии призвали сформулировать требования к данным и продолжать их сбор в развивающихся странах, в том числе по сектору услуг, упомянув при этом предложенный ЮНКТАД проект по сбору статистики торговли услугами. Некоторые эксперты в числе позитивных примеров координации и

сотрудничества при проведении анализа связи между торговлей и занятостью назвали также сотрудничество между Международной организацией труда и ЮНКТАД, а также Инициативу международного сотрудничества в области торговли и занятости.

44. Один делегат и один участник обратили внимание на важную роль малых и средних предприятий в создании рабочих мест, в первую очередь в секторе услуг. Так, в Узбекистане за период с 2005 по 2011 год было создано 5 млн. рабочих мест, из которых 60% были созданы на малых и средних предприятиях. В секторе транспорта и логистики компании, работающие на глобальном уровне, в основном представляют собой малые и средние предприятия и даже микропредприятия.

45. Все участники дискуссии согласились с тем, что сектор услуг в развивающихся странах обладает большим потенциалом создания рабочих мест, в частности для женщин и высококвалифицированных работников. Некоторые из них отметили, что в транснациональных компаниях и в экспортных отраслях заработная плата в целом выше, чем в местных компаниях. Один эксперт заметил, что экспортный сектор иногда привлекает для выполнения простых обслуживающих функций инженеров и врачей, не позволяя им приносить больше пользы обществу.

46. Ряд участников дискуссии подчеркнули важность систем социального обеспечения и мер, направленных на то, чтобы торговля приносила пользу широким слоям населения во всех регионах. Поскольку торговля может являться причиной углубления неравенства, конкретные программы борьбы с нищетой и регионального развития приобретают огромное значение. Участники дискуссии назвали примеры конкретных программ, например в Мексике.

47. Участники дискуссии сошлись в том, что разработка рецептов политических реформ должна вестись систематически, а не одновременно. Учет принципов устойчивого развития в ходе торговых переговоров и политического процесса может помочь направить национальные реформы и международную помощь по укреплению потенциала развивающихся стран в русло либерализации торговли, обеспечив тем самым рост доходов и создание новых рабочих мест. В то же время, по мнению одного из делегатов, именно от международного сотрудничества зависит, сможет ли экспорт развивающихся стран попасть на рынки развитых стран; теоретического доступа на рынок, предусмотренного в торговых соглашениях, еще не достаточно. Таким образом, для того чтобы "доступ" на рынки трансформировался в "присутствие" на рынках, необходимо значительно снизить нетарифные барьеры.

48. Ряд делегатов обратились к ЮНКТАД с просьбой оказать развивающимся странам поддержку в разработке и осуществлении всеобъемлющих, комплексных и последовательных стратегий национального развития; проведении в тесном сотрудничестве с другими организациями дополнительных исследований для прояснения связи между торговлей, занятостью и сокращением масштабов нищеты; и изучении тех стратегий и секторов, которые могут усилить вклад торговли в создание новых рабочих мест и улучшение условий труда.

## **D. Ключевые тенденции в международных перевозках и их последствия для процесса развития**

(Пункт 5 повестки дня)

49. Руководитель Сектора логистического обеспечения торговли Отдела технологии и логистики ЮНКТАД представил записку секретариата (TD/B/C.I/30) по данной теме, призванную содействовать работе Комиссии. Еще шесть участников дискуссии из числа сотрудников Сектора, работающих над готовящимся к выходу *Обзором морского транспорта*, выступили с тематическими сообщениями, за которыми последовало общее обсуждение.

50. Проведенный ЮНКТАД анализ показал, что одним из главных факторов, определяющих спрос на морские перевозки, является рост производства промышленной продукции, частей и комплектующих в рамках интернационализации производственных процессов и увеличение во многих развивающихся странах, в первую очередь в Азии, численности среднего класса, чьи потребительские потребности эволюционируют и становятся все более сложными. В результате этот регион импортирует все больше и больше готовой продукции. Наряду с проблемой учащения случаев пиратства во многих регионах планеты эксперты и два делегата обсудили также возможности открытия новых альтернативных маршрутов морской перевозки. Эта дискуссия была признана важной для более углубленного изучения влияния этих факторов на глобальный спрос на морские перевозки.

51. Что касается предложения услуг морской перевозки, собранные ЮНКТАД всеобъемлющие данные указывают на серьезное изменение за последние двадцать лет соответствующих ролей развивающихся и развитых стран. Главным изменением стало повышение роли развивающихся стран практически во всех ключевых звеньях цепочки оказания услуг морской перевозки. Два других делегата обратили внимание на важность изучения процесса контейнеризации мировых перевозок и анализа присутствия морских держав на глобальном рынке. В этой связи секретариат обратил внимание на недавно опубликованный индекс обслуживания линейным судоходством (Liner Shipping Connectivity Index) за 2013 год<sup>2</sup>, который стал десятым годом публикации этого индекса, и рассказал о своей работе над транспортными проблемами, особо остановившись на важности оценки работы портов при принятии решений об инвестировании средств в расширение и совершенствование портовой инфраструктуры. Переходя к теме транзита, секретариат представил предварительные копии доклада ЮНКТАД *The way to the ocean* (UNCTAD/DTL/TLB/2012/1), который содержит всесторонний обзор исследований, посвященных транзитным портам и не имеющим выхода к морю наименее развитым странам.

52. Ряд делегатов и экспертов отметили, что изменения в законах и нормах регулирования, отражающиеся на морском транспорте, успехи на многосторонних переговорах по упрощению процедур торговли и последние достижения в деле поощрения устойчивых морских перевозок и их финансирования не могут не влиять на будущие условия морских перевозок. Помимо недавнего вступления в силу приложений V и VI к Международной конвенции по предотвращению загрязнения с судов, предстоящее вступление в силу таких правовых актов, как Конвенция 2006 года о труде в морском судоходстве, Конвенция 1996 года об ограничении ответственности по морским требованиям и Афинская конвен-

<sup>2</sup> <http://unctad.org/lsci>.

ция 2002 года о перевозке морем пассажиров и их багажа, указывают на то, что страны должны быть готовы к своевременному переходу на новые стандарты.

53. Несмотря на продолжающиеся дискуссии, а также на существование институциональных механизмов и особого и дифференцированного режима для развивающихся стран, были согласованы и включены в проект соглашения об упрощении процедур торговли 42 меры, которые легли в основу деятельности ЮНКТАД по оказанию помощи странам в реализации их национальных планов упрощения процедур торговли. На момент подготовки настоящего доклада были завершены мероприятия в 26 странах, и в 2013 году благодаря дополнительному финансированию со стороны Швеции будет начата работа еще в трех странах. Такая деятельность помогла ЮНКТАД выявить основные области, где имеются случаи несоблюдения требований, определить временные рамки и смету расходов, а также потребности развивающихся стран, в частности наименее развитых, в технической помощи и укреплении потенциала.

54. Две делегации отметили, что стабильность в сфере грузовых перевозок позволит создавать эффективные с точки зрения расхода топлива и затрат, безопасные, экологичные и невосприимчивые к изменению климата транспортные системы. Для этого страны должны рассмотреть целесообразность выработки комплексного подхода, чтобы преодолевать неэффективность грузовых перевозок и операций; переходить на более чистые виды транспорта, топливо, технологии и т.д.; и совершенствовать транспортную инфраструктуру, операции и логистические системы, повышать безопасность и топливную экономичность. Государственный сектор (как инвестор, сторона, берущая на себя часть рисков/ гарант или организатор) и частный сектор в рамках государственно-частных партнерств могут играть важную роль в мобилизации необходимого финансирования. При этом механизмы финансирования климатических программ также можно использовать в качестве дополнительных инструментов, различными путями способствующих повышению устойчивости грузовых перевозок.

## **Е. Расширение и укрепление синергизма между тремя основными направлениями деятельности**

(Пункт 6 повестки дня)

55. В рамках данного пункта повестки дня секретариат сделал сообщения об успехах в деле расширения и укрепления синергизма между тремя основными направлениями деятельности ЮНКТАД, достигнутых за период после четвертой сессии Комиссии по торговле и развитию, информацию о которых представили Отдел технологии и логистики, Специальная группа по сырьевым товарам и Отдел международной торговли товарами и услугами и сырьевых товаров.

56. Директор Отдела технологии и логистики ЮНКТАД рассказала о прогрессе в области упрощения процедур перевозок и торговли и в реализации осуществляемых несколькими отделами программ по укреплению потенциала (TD/B/C.I/CRP.4), упомянув при этом доклад о деятельности Отдела технологии и логистики за 2012 год (UNCTAD/DTL/2013/1). Директор поблагодарила доноров и оказывающие содействие учреждения за поддержку деятельности по технической помощи в данной области.

57. Свое выступление по данной теме Директор начала с разъяснения стратегической важности перехода Отдела на методы управления, ориентированные на конкретные результаты, и тех мер, которые принимались в текущий двухлетний период и которые позволили улучшить системы мониторинга. Она добави-

ла к этому, что данные меры утверждались на основе общего консенсуса, что позволило укрепить ориентированную на достижение конкретных результатов культуру управления в Отделе.

58. В сфере упрощения процедур торговли и перевозок Отдел получал в высшей степени положительные отзывы о своих исследовательских и аналитических продуктах, в числе которых можно назвать *Обзор морского транспорта*, одну из основных публикаций ЮНКТАД, и ряд монографий. *Транспортный бюллетень (Transport Newsletter)*, распространяемый среди почти 4 000 читателей, представляет собой гибкую публикацию, помогающую популяризировать результаты работы ЮНКТАД. Разработанный созданным в Отделе Сектором логистического обеспечения торговли индекс обслуживания линейным судоходством превратился в эталон для других организаций.

59. Говоря о формировании консенсуса, Директор рассказала о той роли, которую играла ЮНКТАД во время проходившего в Алма-Ате (Казахстан) четвертого совещания министров торговли не имеющих выхода к морю стран, а также об участии организации в других совещаниях, в том числе в совещаниях групп экспертов по проблемам работы международных транспортных сетей, связанных с изменением климата.

60. Касаясь последнего основного направления деятельности, оказания технической помощи, Директор упомянула ряд осуществляемых проектов. Она особо остановилась на той поддержке, которую ЮНКТАД оказывает 24 странам в разработке планов упрощения процедур торговли. Переходя к проблемам перевозок, она остановилась на помощи, оказываемой Пакистану и Государству Палестина.

61. Автоматизированная система обработки таможенных данных, в рамках которой сегодня осуществляется свыше 55 проектов, является крупнейшей программой ЮНКТАД по оказанию технической помощи. Помимо, например, увеличения таможенных сборов и снижения расходов и времени на таможенную очистку, важными плюсами этой программы является внедрение в административной среде культуры использования информационно-коммуникационных технологий электронного управления.

62. В ходе будущей деятельности по вопросам упрощения процедур перевозок и торговли особое внимание будет уделяться проблемам торговой логистики, с которыми приходится сталкиваться не имеющим выхода к морю и малым островным развивающимся государствам.

63. Директор рассказала также о работе по укреплению потенциала, проводимой несколькими отделами в рамках двух программ. Во-первых, 550 человек прошли в 2012 году подготовку в рамках программы ТрейнФорТрейд. Программа подготовки портового персонала ТрейнФорТрейд продолжала оказывать поддержку трем языковым сетям. Во-вторых, акцент был сделан на проведении шести вместо обычных пяти двухгодичных региональных курсов по ключевым вопросам международной экономической повестки дня. Многолетние модули этого курса были представлены на Маврикии, в Омане и совсем недавно в Сербии. Эта программа сделала важный шаг вперед в использовании информационно-коммуникационных технологий, что позволило создать онлайн-систему регистрации участников курса, организовать онлайн-форум для участников курса и дать им возможность скачивать предкурсовые учебные материалы.



64. Представители двух региональных групп поблагодарили ЮНКТАД за оказанную техническую помощь, в частности в таких областях, как мульти-модальные перевозки, облегчение процедур импорта и экспорта и подготовка кадров по вопросам электронной торговли, поскольку такая помощь оказывает заметное влияние на положение стран в этих регионах.

65. Руководитель Специальной группы по сырьевым товарам рассказал об основных мероприятиях и итогах претворения в жизнь положений Дохинского мандата, имеющих отношение к сырьевым товарам (TD/B/C.I/CRP.3). В посвященных сырьевым товарам положениях Дохинского мандата – пунктах 27, 31 i), 56 g) и 61 – признается, что проблемы в сырьевых секторах приобрели хронический характер во многих зависящих от сырья развивающихся странах, особенно в Африке и в наименее развитых странах. Более того, деятельность секретариата, посвященная сырьевым товарам, опирается и на другие международные соглашения, мандаты и резолюции, например цели развития тысячелетия, резолюция 66/190 Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций о сырьевых товарах и Стамбульская программа действий для наименее развитых стран на десятилетие 2011–2020 годов.

66. Секретариат вкратце рассказал о последних тенденциях на сырьевых рынках – о сдвигах в глобальном энергетическом балансе, революции на рынке сланцевого газа, возобновляемых источниках энергии, редкоземельных металлах и изменении климата. Затем он сообщил о важнейших результатах деятельности по трем основным направлениям – исследованиям и анализу, формированию консенсуса и техническому сотрудничеству, – которая направлена на оказание содействия зависящим от сырьевых товаров развивающимся странам в более полном использовании возможностей развития и решении проблем в сфере сырьевого производства и торговли.

67. Три делегата высоко оценили работу секретариата по сырьевой проблематике и призвали доноров и страны-члены оказать финансовую поддержку его деятельности в области технического сотрудничества, чтобы обеспечить синергическую связь в первую очередь с деятельностью по проведению исследований и анализа. Это должно помочь претворить или переработать результаты исследовательской и аналитической работы в программы развития зависящих от сырьевых товаров развивающихся стран. Один делегат отметил, что для оценки эффективности осуществления сырьевой программы в странах важно и впредь проводить оценку ее воздействия.

68. Представитель одной региональной группы выразил секретариату благодарность за работу по сырьевому направлению, поскольку большинство стран Африки зависят от сырьевых товаров, в частности от таких полезных ископаемых, как нефть, газ и минеральное сырье, как от источников иностранной валюты, рабочих мест и дохода. Поскольку львиная доля инвестиций в этих странах направляется в добывающие отрасли, одна из делегаций просила секретариат помочь им выработать политические меры для установления правильного баланса между инвестициями в разные производственные сектора, в том числе в сектор по разработке источников чистой энергии, таких как энергия солнца и ветра.

69. Директор Отдела международной торговли товарами и услугами и сырьевых товаров рассказал о ходе осуществления положений Дохинского мандата, касающихся основных проблем торговли и развития (UNCTAD/DITC/2013/1). Директор представил некоторые результаты работы Отдела, которые зачастую были получены в сотрудничестве с другими международными организациями и дают представление о синергической связи между тремя основными направле-

ниями деятельности ЮНКТАД. Речь идет о справочнике "Практическое руководство по анализу торговой политики" (*A Practical Guide to Trade Policy Analysis*), выпущенном совместно со Всемирной торговой организацией; технической помощи 22 странам, присоединяющимся ко Всемирной торговой организации, которая должна позволить им укрепить потенциал торговой политики и их переговорные позиции для более эффективного участия в переговорах о присоединении; инициативе "Прозрачность в торговле", направленной на преодоление нетарифных барьеров; трехстороннем экспертном обзоре режимов конкуренции в Объединенной Республике Танзании, Замбии и Зимбабве, а также об экспертном обзоре режима конкуренции в Монголии; обзорах политики в сфере услуг в отдельных странах; рассчитанном на несколько лет совещании экспертов по услугам, торговле и развитию и о созыве Всемирного форума услуг в Пекине; совещании специальной группы экспертов по "Внутренним требованиям и мерам поддержки в "зеленых" секторах: экономическая и экологическая эффективность и последствия для торговли"; а также о Форуме Организации Объединенных Наций по стандартам устойчивости, созданном для противодействия таким получающим все более широкое распространение добровольным стандартам. Кроме того, Генеральный секретарь ЮНКТАД принял решение передать группу по вопросам гендерного равенства и развития из своего подчинения в Отдел международной торговли товарами и услугами и сырьевых товаров, что позволит активизировать работу по торговой и гендерной проблематике. Была представлена дополнительная подробная информация по каждому направлению работы Отдела, которая получила высокую оценку государств-членов.

70. За этим последовало специальное заседание, посвященное представлению и обсуждению исследования ЮНКТАД "Mexico's Agriculture Development: Perspectives and Outlook" (UNCTAD/DITC/TNCD/2012/2). Директор Отдела международной торговли товарами и услугами и сырьевых товаров представил те области, которые подверглись анализу, и важнейшие рекомендации. Затем со своими замечаниями выступили заместитель постоянного представителя Мексики при Организации Объединенных Наций, постоянный представитель Перу при Организации Объединенных Наций и постоянный представитель Эфиопии при Организации Объединенных Наций. Исследование было проведено профессионально, на высоком техническом уровне, и его отличают целостность и междисциплинарный подход. Оно помогло избежать возможного восприятия сельских районов и сельского хозяйства как источника проблем, а не как источника развития. Инновационные формы сотрудничества между ЮНКТАД и различными мексиканскими учреждениями, включая правительство, частный сектор и научные круги, помогли повысить качество и актуальность исследования.

71. Ораторы подчеркивали важность сельского хозяйства как основы развития и сокращения масштабов нищеты в сельских районах, особенно для поддержки мелких фермеров и крестьян, указывая при этом на необходимость увеличения государственных инвестиций в исследования и разработки в области сельского хозяйства, в том числе в биологически чистое/"зеленое" сельское хозяйство и производство биотоплива. Это потребует, в частности, укрепления и расширения сети действующих институтов микрофинансирования сельскохозяйственных предприятий. Необходимо обеспечить эффективное осуществление политики в области конкуренции. Выступавшие подчеркивали также, что использование сельского хозяйства для производства энергии из возобновляемых источников помогает стимулировать сельскохозяйственное производство и обеспечивает его связь с окружающей средой, гарантируя тем самым ее защиту, как, например, в случае с биологически чистым сельским хозяйством и торговлей биологически чистой продукцией. Ораторы указывали на необходимость

заклучения соглашений, "открывающих" торговлю сельскохозяйственной продукцией на справедливых условиях в интересах всех участников, в том числе в рамках Дохинского раунда Всемирной торговой организации, а также на необходимость снижения торговых барьеров, в частности нетарифных, в интересах стимулирования сельскохозяйственной торговли и повышения продовольственной безопасности. Указывали они и на важность оценки последствий региональных торговых соглашений для развития сельского хозяйства. Результаты исследования могут стать уроком для других стран, заинтересованных в увеличении вклада сельского хозяйства в процесс развития, особенно бедных сельских районов.

## **Е. Прочие вопросы**

(Пункт 7 повестки дня)

72. Председатель внес на рассмотрение участников совещания проект предварительной повестки дня шестой сессии Комиссии, содержащей два вопроса существа, предложенных секретариатом для оказания содействия Комиссии в соответствии с пунктом 8 правил процедуры главных комитетов Совета по торговле и развитию.

73. На своем заключительном пленарном заседании 21 июня 2013 года Комиссия одобрила проект предварительной повестки дня шестой сессии, отложив включение в нее двух пунктов существа до проведения консультаций с государствами-членами (см. приложение I). В соответствии с пунктом 204 Аккроского соглашения государства-члены представят президиуму Совета по торговле и развитию окончательное предложение относительно вопросов существа для официального рассмотрения президиумом.

## **Г. Закрытие совещания**

74. Государства-члены отметили конструктивный дух сотрудничества, царивший на переговорах, и поблагодарили Председателя за умелое руководство работой Комиссии, которое позволило успешно завершить совещание. Закрывая пятую сессию, Председатель поблагодарил государства-члены и секретариат за их вклад в успешную работу Комиссии.

# **III. Организационные вопросы**

## **А. Открытие сессии**

75. Пятую сессию Комиссии по торговле и развитию открыл во Дворце Наций в Женеве 17 июня 2013 года Председатель Комиссии на ее четвертой сессии г-н Альфредо Суэскум.

**В. Выборы должностных лиц**

(Пункт 1 повестки дня)

76. На своем первом пленарном заседании 17 июня 2013 года Комиссия избрала свой президиум в следующем составе:

<b>Председатель:</b>	г-н Реза Наджафи (Исламская Республика Иран)
<b>Заместители Председателя:</b>	Его Превосходительство г-н Улиссес Канчола Гутьеррес (Мексика) г-н Мухсин Сийхаб (Индонезия) г-н Леулсегед Тадессе Абебе (Эфиопия) г-жа Рея Цицани (Греция) г-жа Катрин Вебер (Швейцария)
<b>Докладчик:</b>	г-жа Эрика Косеги (Венгрия)

**С. Утверждение повестки дня и организация работы**

(Пункт 2 повестки дня)

77. На первом пленарном заседании Комиссия утвердила свою предварительную повестку дня (TD/B/C.I/28). Таким образом, повестка дня была следующей:

1. Выборы должностных лиц
2. Утверждение повестки дня и организация работы
3. Доклады совещаний экспертов:
  - a) Доклады совещаний экспертов, рассчитанных на несколько лет:
    - i) Рассчитанное на несколько лет совещание экспертов по торговле, услугам и развитию
    - ii) Рассчитанное на несколько лет совещание экспертов по сырьевым товарам и развитию
    - iii) Рассчитанное на несколько лет совещание экспертов по содействию экономической интеграции и сотрудничеству
    - iv) Рассчитанное на несколько лет совещание экспертов по вопросу об обеспечении более благоприятных экономических условий на всех уровнях в поддержку инклюзивного и устойчивого развития
  - b) Доклад совещания экспертов по вкладу туризма в устойчивое развитие
4. Влияние торговли на занятость и сокращение масштабов нищеты
5. Ключевые тенденции в международных перевозках и их последствия для процесса развития

6. Расширение и укрепление синергизма между тремя основными направлениями деятельности
7. Прочие вопросы
8. Утверждение доклада Комиссии Совету по торговле и развитию

**D. Утверждение доклада Комиссии Совету по торговле и развитию**

(Пункт 8 повестки дня)

78. На своем заключительном пленарном заседании Комиссия поручила Председателю под свою ответственность подготовить окончательный вариант доклада после завершения работы совещания.

## Приложение I

### **Проект предварительной повестки дня шестой сессии Комиссии по торговле и развитию<sup>3</sup>**

1. Выборы должностных лиц
2. Утверждение повестки дня и организация работы
3. Доклады совещаний экспертов
4. Будущее многосторонней торговли в контексте меняющейся глобальной повестки дня развития\*
5. Развитие устойчивых и жизнеспособных транспортных систем в свете новых вызовов\*
6. Расширение и укрепление синергизма между тремя основными направлениями деятельности
7. Прочие вопросы
8. Утверждение доклада Комиссии Совету по торговле и развитию

---

<sup>3</sup> Знак (\*) означает, что данный пункт повестки дня должен быть утвержден решением президиума Совета по торговле и развитию.

## Приложение II

### Участники сессии<sup>4</sup>

1. В работе сессии Комиссии приняли участие представители следующих государств – членов ЮНКТАД и членов Комиссии:

Австрия	Литва
Алжир	Маврикий
Ангола	Марокко
Бангладеш	Мексика
Беларусь	Мьянма
Бенин	Объединенные Арабские Эмираты
Бразилия	Панама
Буркина-Фасо	Парагвай
Венгрия	Перу
Гватемала	Польша
Гондурас	Португалия
Греция	Саудовская Аравия
Джибути	Сербия
Доминиканская Республика	Судан
Египет	Таиланд
Израиль	Того
Индонезия	Турция
Ирак	Узбекистан
Иран (Исламская Республика)	Уругвай
Ирландия	Филиппины
Испания	Швейцария
Йемен	Эквадор
Казахстан	Эстония
Канада	Эфиопия
Колумбия	Южная Африка
Кот-д'Ивуар	Южный Судан
Ливия	

2. На сессии Комиссии были представлены следующие межправительственные организации:

Африканский союз  
 Европейский союз  
 Западноафриканский экономический и валютный союз  
 Организация восточнокарибских государств  
 Организация экономического сотрудничества и развития

<sup>4</sup> В настоящем списке перечислены зарегистрированные участники. Список участников см. в документе TD/B/C.I/INF.5.

3. На сессии Комиссии были представлены следующие специализированные учреждения:

Всемирная торговая организация  
Международная организация труда

4. На сессии Комиссии были представлены следующие неправительственные организации:

*Общая категория*  
Международное общество "За единство и доверие потребителей"  
Организация "Инженеры мира"

*Специальная категория*  
Международная федерация экспедиторских ассоциаций

---